

ASCOM MYCO SMARTPHONE

Safety Instructions
Sikkerhedanvisninger
Sicherheitshinweise
Instrucciones de seguridad
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza
Veiligheidsinstructies
Sikkerhetsanvisninger
Instruções de Segurança
Turvaohjeet
Säkerhetsföreskrifter

English	5
Dansk	9
Deutsch	13
Español	17
Français	21
Italiano	25
Nederlands	29
Norsk	33
Português	37
Suomi	41
Svenska	45

English

Safety Instructions

Ascom Myco

Regulatory Information (EU/EFTA)

Your Ascom Myco combines the advanced features of mission-critical communication with Android smartphone functionality.

Main features include voice- and data communication over Wi-Fi and Cellular networks, and locationing using GPS.

NOTE: Product Designator for regulatory purposes of the Ascom Myco is SH1.

For safe and efficient operation of the handset, observe all necessary safety precautions when using the handset. Follow the operating instructions and adhere to all warnings and safety precautions located on the product, and in the User Manual.

This product shall only be used with the following batteries:

- Art.No.: 660455 Battery Pack SH1(incl. Battery cover)

Available power adapter and Micro USB cable (Suppliers Designation) are:

- Art.No.: 660468 USB Power supply
- Art.No.: 660464 Micro USB cable

NOTE: To fulfil Regulatory requirements above USB accessories must be used.

Declaration of Conformity

Hereby, Ascom (Sweden) AB, declares that the SH1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of R&TTE Directive 1999/5/EC (prior to 2017-06-13), of Radio Equipment Directive 2014/53/EU (on and after 2017-06-13) and of RoHS 2011/65/EU.

The complete Declaration of Conformity is available at:

<https://www.ascom-ws.com/doc/>

The product is marked with the labels



Restrictions for Wireless LANs (EU/EFTA and USA/Canada)

Frequency Band (MHz) and Channel	Max Power Level (EIRP)(mW)	Indoor ONLY	Indoor and Outdoor
2400–2483.5 Ch 1–13	100		x
5150–5350* Ch 36–64	200	x	
5470–5725* Ch100–140	1000		x

* Dynamic Frequency Selection and Transmit Power Control is required in the 5250 to 5350 MHz and 5470 to 5725 MHz frequency range.

Additional National Restrictions

Always consult local authorities for the latest status of National Regulations for both 2400 and 5000 MHz wireless LANs.

Regulatory Information (USA and Canada)

FCC and IC Compliance Statements

NOTE: The SAR information is found in the User Manual, see link below.

Information to User

This device complies with Part 15 of the FCC rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Quick Start

Insert the Micro-SIM (for the Cellular variant only)

1. The SIM card slot is located under the clip. Press on the clip to open it fully, and insert the Micro-SIM in the SIM card slot, in the direction as shown on the label.

TIP: If needed, use a pair of tweezers to hold it, then push it into the slot.

Get the Ascom Myco started

2. Close the battery cover, and lock it. The handset starts within seconds if the battery is charged.
3. If the handset does not start, charge the battery, and then long press (press and hold) the Power button (on the handset's upper left side) to switch handset On.
4. When the handset is switched On, follow instructions from your handset administrator, or if you are the administrator, continue with the Easy Deployment procedure described in the Configuration Manual (or the User Manual).

Please find the complete Ascom Myco User Manual online at:

<http://www.ascom.com/MycoUserDoc>

IMPORTANT: The battery is not fully charged from the factory. We recommend you to allow the handset to charge fully before use.

Dansk

Sikkerhedsanvisninger

Ascom Myco

Lovpligtige oplysninger (EU/EFTA)

Ascom Myco kombinerer avancerede funktioner til missionskritisk kommunikation med Android smartphone-funktionalitet.

De vigtigste funktioner omfatter stemme- og datakommunikation over Wi-Fi- og mobilnetværk samt placeringsbestemmelse ved hjælp af GPS.

BEMÆRK: Produktbetegnelsen i reguleringsøjemed for Ascom Myco er SH1.

For at garantere sikker og effektiv betjening af håndsættet skal man overholde alle nødvendige sikkerhedsforanstaltninger ved brug af håndsættet. Følg brugsanvisningen og overhold alle advarsler og sikkerhedsforanstaltninger på produktet samt i brugervejledningen.

Produktet må kun bruges med følgende batterier:

- Art.Nr.: 660455 Batteripakke SH1 (inkl. batteridæksel)

Tilgængelig strømadapter og Micro USB-kabel (leverandørens betegnelse) er:

- Art.Nr.: 660468 USB-strømforsyning
- Art.Nr.: 660464 Micro USB-kabel

BEMÆRK: For at opfylde de lovpligtige krav skal ovenstående USB-tilbehør anvendes.

Overensstemmelseserklæring

Ascom (Sweden) AB erklærer hermed, at SH1 overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Europa-parlamentets og Rådets R&TTE-direktiv 1999/5/EF (før 2017-06-13), i Europa-parlamentets og Rådets direktiv 2014/53/EU om radioudstyr (fra og med 2017-06-13) og i Europa-parlamentets og Rådets RoHS-direktiv 2011/65/EU.

Den fuldstændige overensstemmelseserklæring findes på:

<https://www.ascom-ws.com/doc/>

Produktet er mærket med mærkaterne



Begrænsninger for trådløse lokale netværk (EU/EFTA og USA/Canada)

Frekvensbånd (MHz) og kanal	Maks. energiniveau (EIRP)(mW)	KUN til indendørs brug	Indendørs og udendørs
2400–2483,5 Ch 1–13	100		x
5150–5350* Ch 36–64	200	x	
5470–5725* Ch 100–140	1000		x

* Dynamic Frequency Selection og Transmit Power Control er krævet for 5250 til 5350 MHz og 5470 til 5725 MHz frekvensområdet.

Yderligere nationale begrænsninger

Tjek altid de lokale myndigheder for seneste status for nationale reguleringer for såvel 2400 som 5000 MHz trådløse netværk.

Hurtig start

Indsæt Micro-SIM-kortet (kun til mobiltelefonudgaven)

1. SIM-kort holderen sidder under clipsen. Tryk forsigtigt på clipsen for at åbne den helt og indsæt Micro-SIM-kortet i SIM-kort holderen i den retning som er vist med pilen.
TIP: Du kan bruge en pincet til at holde kortet, og derefter skubbe det ind i holderen.

Kom i gang med Ascom Myco

2. Luk batteridækslet og lås det. Håndsættet starter inden for nogle få sekunder, hvis batteriet er opladet.
3. Hvis håndsættet ikke starter, skal du oplade batteriet, og derefter give et langt tryk (tryk og hold) på tænd-knappen (øverst på håndsættets venstre side) for at tænde for håndsættet.
4. Når håndsættet er tændt, skal du følge anvisningerne fra din håndsætsadministrator, eller, hvis du selv er administratoren, udføre Kom nemt i gang-proceduren beskrevet i konfigurationsvejledningen (eller brugervejledningen).

Du kan finde den fuldstændige Ascom Myco brugervejledning online på:

<http://www.ascom.com/MycoUserDoc>

VIGTIGT: Batteriet er ikke fuldt opladet fra fabrikken. Vi anbefaler, at du lader håndsættet helt op, før du bruger det.

Deutsch

Sicherheitshinweise

Ascom Myco

Informationen zu behördlichen Vorschriften (EU/EFTA)

Ihr Ascom Myco kombiniert die herausragenden Funktionen von missionskritischer Kommunikation mit den Funktionen eines Android-Smartphones.

Zu den Hauptfunktionen gehören die Sprach- und Datenkommunikation über Wi-Fi und Handynetze und die Ortung mit GPS.

HINWEIS: Die Produktbezeichnung des Ascom Myco für behördliche Vorschriften ist SH1.

Um einen sicheren und effizienten Betrieb des Handapparats zu gewährleisten, müssen die erforderlichen Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung des Handapparats befolgt werden. Befolgen Sie auch die Betriebsanweisungen sowie die Warn- bzw. Sicherheitshinweise am Produkt und im Benutzerhandbuch.

Das vorliegende Produkt darf nur mit der folgenden Batterie betrieben werden:

- Art.nr.: 660455 Batteriepaket SH1 (einschl. Batteriedeckel)

Verfügbarer Netzadapter und Micro-USB-Leitung (Bezeichnung des Lieferanten):

- Art.nr.: 660468 USB-Stromversorgung
- Art.nr.: 660464 Micro-USB-Leitung

HINWEIS: Um die behördlichen Vorschriften zu erfüllen, muss das oben erwähnte USB-Zubehör verwendet werden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Ascom (Sweden) AB, dass SH1 den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Vorschriften der RTTE-Richtlinie 1999/5/EG (vor dem 13.6.2017), der Richtlinie 2014/53/EU über die Bereitstellung von Funkanlagen (ab dem 13.6.2017) und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige Konformitätserklärung kann unter folgender Webadresse abgerufen werden:

<https://www.ascom-ws.com/doc/>

Das Produkt ist mit folgenden Kennzeichen versehen



Einschränkungen für WLAN (EU/EFTA und USA/Kanada)

Frequenzband (MHz) und Kanal	Max. Sendeleistung (EIRP)(mW)	NUR in Innenräumen	Innen- und Außenbereiche
2400–2483.5 Ch 1–13	100		x
5150–5350* Ch 36–64	200	x	
5470–5725* Ch100–140	1000		x

* In den Frequenzbereichen 5250 bis 5350 MHz und 5470 bis 5725 MHz ist Dynamic Frequency Selection und Transmit Power Control erforderlich.

Zusätzliche nationale Einschränkungen

Erfragen Sie den aktuellen Status nationaler Richtlinien für WLAN im Bereich 2400 und 5000 MHz stets bei den zuständigen lokalen Behörden.

Schnellstart

Die Micro-SIM-Karte einlegen (nur für die Variante SH1-ACAA Wi-Fi/Mobilfunk)

1. Der Steckplatz für die SIM-Karte befindet sich unter dem Clip. Drücken Sie auf den Clip, um ihn vollständig zu öffnen, und legen Sie die Micro-SIM-Karte in der auf dem Schild angezeigten Richtung in den SIM-Steckplatz.
TIPP: Falls erforderlich, die Karte mit einer Pinzette festhalten und dann in den Steckplatz schieben.

Das Ascom Myco betriebsbereit machen

2. Den Batteriedeckel schließen und einrasten lassen. Der Handapparat startet innerhalb von Sekunden, wenn die Batterie geladen ist.
3. Wenn der Handapparat nicht startet, die Batterie laden und dann lange auf die Einschalttaste (oben links auf dem Handapparat) drücken (drücken und gedrückt halten), um den Handapparat einzuschalten.
4. Wenn der Handapparat eingeschaltet ist, den Anweisungen Ihres Handapparat-Administrators folgen oder, wenn Sie der Administrator sind, mit der im Konfigurationshandbuch (oder dem Benutzerhandbuch) beschriebenen Verfahren zur einfachen Herstellung der Betriebsbereitschaft weitermachen.

Das vollständige Ascom-Myco-Benutzerhandbuch ist online verfügbar unter:

<http://www.ascom.com/MycoUserDoc>

WICHTIG: Die Batterie ist werksseitig nicht vollständig aufgeladen. Wir empfehlen, dass Sie warten, bis das Gerät vollständig aufgeladen ist, bevor Sie es verwenden.

Español

Instrucciones de seguridad

Ascom Myco

Información reglamentaria (UE/AELC)

Ascom Myco combina las características avanzadas de la comunicación crítica con la funcionalidad de los smartphone Android.

Las características principales incluyen comunicación de voz y datos por Wi-Fi y redes móviles, y localización con GPS.

NOTA: La designación de producto de Ascom Myco para fines reglamentarios es SH1.

Para un funcionamiento seguro y eficaz del terminal, se deben tomar todas las precauciones de seguridad necesarias a la hora usar el terminal. Se deben seguir las instrucciones y respetar todas las advertencias y precauciones de seguridad del producto y las mencionadas en el manual del usuario.

Este producto solo deberá usarse con las siguientes baterías:

- Referencia: 660455 Paquete de baterías SH1 (incluso tapa de baterías)

El adaptador eléctrico y el cable Micro USB (indicado por el proveedor) disponibles son:

- Referencia: 660468 Unidad de alimentación USB
- Referencia: 660464 Cable Micro USB

NOTA: Para cumplir con los requisitos reglamentarios se deben usar únicamente usar los accesorios USB anteriores.

Declaración de conformidad

Ascom (Sweden) AB declara por la presente que el SH1 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE (antes del 13/6/2017) sobre equipos terminales de radio y telecomunicación (ETRT), la Directiva 2014/53/UE (en y después del 13/6/2017) sobre equipos de radio (ER), y la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE (RUSP).

La declaración de conformidad completa está disponible en:

<https://www.ascom-ws.com/doc/>

El producto está marcado con las etiquetas



Restricciones para redes LAN inalámbricas (UE/AELC y EUA/Canadá)

Banda de frecuencia (MHz) y canal	Nivel de potencia máx. (EIRP)(mW)	SÓLO en interior	Interior y exterior
2.400–2.483,5 Ch 1–13	100		x
5.150–5.350* Ch 36–64	200	x	
5.470–5.725* Ch 100–140	1000		x

* En los intervalos de frecuencia de 5.250 a 5.350 MHz y de 5.470 a 5.725 MHz se requiere Selección Dinámica de Frecuencia (DFS) y control de potencia de transmisión

Restricciones nacionales adicionales

Consultar siempre a las autoridades locales acerca del último estatus de la legislación nacional para las redes LAN inalámbricas de 2.400 y 5.000 MHz.

Arranque rápido

Insertar la tarjeta Micro-SIM (sólo para red móvil)

1. La ranura de tarjeta SIM está situada debajo de la pinza.
Presionar en la pinza para abrirla completamente e insertar la tarjeta Micro-SIM en la ranura de tarjeta SIM, en la dirección mostrada en la etiqueta.
Sugerencia: Si es necesario, usar unas pinzas para sujetarla y luego insertarla en la ranura.

Activación de Ascom Myco

2. Cerrar la tapa de batería y bloquearla. El terminal se activa en cuestión de segundos si la batería está cargada.
3. Si el terminal no se activa, cargar la batería y luego mantener pulsado el botón de encendido ("Power") en el lado izquierdo del terminal para encenderlo.
4. Cuando el terminal esté encendido, seguir las instrucciones del administrador del terminal: el administrador puede continuar con el procedimiento de despliegue rápido descrito en el manual de configuración o en el manual del usuario.

El manual del usuario de Ascom Myco se puede obtener online en:
<http://www.ascom.com/MycoUserDoc>

IMPORTANTE: La batería no se entrega totalmente cargada de fábrica. Se recomienda cargar completamente el terminal antes de usarlo.

Français

Consignes de sécurité

Ascom Myco

Informations réglementaires (UEAELE)

Votre Ascom Myco allie les caractéristiques avancées des communications avec les fonctions d'un smartphone Android.

Ses principales caractéristiques sont notamment les communications vocales et de données par les réseaux Wi-Fi et mobiles, et la localisation GPS.

NOTE : Le code réglementaire d'Ascom Myco est SH1.

Pour un fonctionnement sûr et efficace du mobile, conformez-vous à toutes les instructions de sécurité nécessaires lors de son utilisation. Suivez les instructions de fonctionnement et observez tous les avertissements et les précautions de sécurité apposés sur le produit, et figurant dans le Manuel de l'utilisateur.

Seules les batteries suivantes sont compatibles avec ce produit :

- Référence : Ensemble batterie 660455 SH1 (avec couvercle)

Alimentation et câble Micro USB disponibles (désignations fabricant) :

- Référence ; Alimentation USB 660468
- Référence ; Câble Micro USB 660464

NOTE : Afin de répondre aux exigences réglementaires, les accessoires USB ci-dessus doivent être utilisés.

Déclaration de Conformité

Nous, Ascom (Sweden) AB, déclarons par la présente que le présent SH1 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE (avant le 13.06.2017), de la directive 2014/53/UE concernant les équipements radioélectriques (à compter du 13.06.2017 inclus) et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La Déclaration de Conformité peut être obtenue auprès de ;

<https://www.ascom-ws.com/doc/>

Le produit bénéficie des marquages



Restrictions pour LAN sans fil (UE/AELE et USA/Canada)

Bande de fréquences (MHz) et canal	Niveau de puissance maxi (PIRE) (mW)	Utilisation à l'intérieur EXCLUSIVEMENT	Intérieur et extérieur
2400–2483.5 Ch 1–13	100		x
5150–5350* Ch 36–64	200	x	
5470–5725* Ch100–140	1000		x

* La sélection dynamique des fréquences et le contrôle de la puissance de transmission sont nécessaires dans les plages de fréquences 5250 à 5350 MHz et 5470 à 5725 MHz.

Limitations nationales supplémentaires

Veuillez à toujours consulter les autorités locales concernant l'état actuel des réglementations nationales pour les réseaux locaux sans fil de 2400 et 5000 MHz.

Informations réglementaires (États-Unis et Canada)

Déclarations de Conformité FCC et IC

NOTE : Les informations DAS se trouvent dans le manuel de l'utilisateur, voir le lien ci-dessous.

Informations pour l'utilisateur

Le présent appareil est conforme aux règles FCC partie 15 et aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

Son utilisation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Démarrage rapide

Insérez la carte Micro-SIM (pour la variante mobile uniquement)

1. Le logement de la carte SIM se trouve sous le clip. Appuyez sur le clip pour l'ouvrir entièrement et insérez la carte Micro-SIM dans son logement, dans le sens indiqué sur l'étiquette.
CONSEIL : Utilisez une pince si nécessaire pour la tenir, et insérez-la dans la fente.

Mise en marche de votre Ascom Myco

2. Fermez le couvercle de la batterie et verrouillez-le. Le combiné se met en marche en quelques secondes si la batterie est chargée.
3. Si le combiné ne démarre pas, chargez la batterie, puis appuyez longuement sur le bouton « Power » (en haut à gauche du combiné) pour mettre le combiné en marche.
4. Une fois le combiné en marche, suivez les instructions de votre administrateur, ou, si vous êtes vous-même administrateur, poursuivez la procédure de Configuration facile décrite dans le Manuel de configuration (ou le manuel de l'utilisateur).

Vous trouverez le manuel de l'utilisateur complet Ascom Myco à l'adresse suivante :

<http://www.ascom.com/MycoUserDoc>

IMPORTANT : La batterie n'est pas complètement chargée en sortie d'usine. Nous vous conseillons de laisser le combiné se charger entièrement avant de l'utiliser.

Italiano

Istruzioni di sicurezza

Ascom Myco

Informazioni regolamentari (UE/EFTA)

Il sistema Ascom Myco abbina funzioni avanzate per le comunicazioni prioritarie con la funzionalità Android per gli smartphone.

Fra le caratteristiche principali troviamo la comunicazione voce-dati tramite Wi-Fi e reti cellulari e la navigazione GPS.

NOTA: La designazione prodotto, ai fini regolamentari, dell'Ascom Myco è SH1.

Per un funzionamento sicuro ed efficiente dell'handset, rispettare tutte le precauzioni di sicurezza necessarie durante l'utilizzo dell'handset. Seguire le istruzioni operative e rispettare tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza indicate sul prodotto e nel Manuale utente.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con le seguenti batterie aventi i numeri di articolo qui specificati:

- Art. n.: 660455 Pacco batterie SH1 (Coperchio batterie compreso)

(Designazioni assegnate dal fornitore) per accessori disponibili come adattatore di corrente e cavo Micro USB:

- Art. n.: 660468 Alimentatore di corrente USB
- Art. n.: 660464 Cavo Micro USB

NOTA: Per ottemperare ai requisiti regolamentari, è necessario utilizzare i suddetti accessori USB.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Ascom (Sweden) AB, dichiara che il prodotto denominato SH1 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre norme applicabili della Direttiva riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE) 1999/5/CE (prima del 13/06/2017), della Direttiva riguardante le apparecchiature radio 2014/53/UE (successivamente al 13/06/2017) e della Direttiva riguardante le restrizioni su l'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, 2011/65/UE.

La dichiarazione di conformità completa è reperibile all'indirizzo:

<https://www.ascom-ws.com/doc/>

Il prodotto è contrassegnato dalle etichette



Limitazioni per le LAN Wireless (UE/EFTA e USA/Canada)

Banda di frequenza (MHz) e Canale	Potenza max (EIRP)(mW)	Solo in ambienti chiusi	In ambienti chiusi e all'aperto
2400–2483,5 Can. 1–13	100		x
5150-5350* Can. 36-64	200	x	
5470/-5725* Can.100-140	1000		x

* Nelle gamme di frequenza da 5250 a 5350 MHz e da 5470 a 5725 MHz sono necessari la selezione dinamica di frequenza e il controllo della potenza di trasmissione.

Ulteriori limitazioni nazionali

Consultare sempre le autorità locali per ottenere lo stato aggiornato delle norme nazionali per le LAN wireless a 2400 e 5000 MHz.

Accensione rapida

Inserire la Micro-SIM (solo versione per cellulare)

1. La fessura per l'introduzione della SIM card è situata sotto la clip. Premere sulla clip per aprirla completamente e inserire la Micro-SIM nell'apposita fessura, nella direzione indicata sull'etichetta.
SUGGERIMENTO: Se necessario, utilizzare una pinza a becchi per tenerla ferma poi inserirla nella fessura.

Accensione dell'Ascom Myco

2. Chiudere il coperchio batteria e serrarlo. L'handset si accende in pochi secondi, se la batteria è carica.
3. Se l'handset non si accende, sostituire la batteria, poi premere a lungo (mantenendolo premuto) il pulsante Power (nella parte in alto a sinistra dell'handset) per accendere l'apparecchio.
4. Quando l'handset si è acceso, seguire le istruzioni ricevute dall'amministratore dell'handset, o nel caso dell'amministratore stesso, continuare con la procedura Easy Deployment descritta nel Manuale di Configurazione (o nel Manuale dell'utente).

Il manuale completo dell'utente per l'Ascom Myco si trova online all'indirizzo:

<http://www.ascom.com/MycoUserDoc>

IMPORTANTE: La batteria non viene consegnata completamente carica. Consigliamo, perciò, di caricare completamente la batteria, prima di utilizzare l'handset.

Nederlands

Veiligheidsinstructies

Ascom Myco

Wettelijk verplichte informatie EU/EFTA

Uw Ascom Myco combineert de voor de taak beslissende communicatie met de geavanceerde functionaliteit van een Android smartphone.

De belangrijkste functies zijn spraak-/datacommunicatie via Wi-Fi/mobiele netwerken en locatiebepaling via GPS.

OPMERKING: De wettelijk verplichte productcode van de Ascom Myco is SH1.

Neem alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen in acht voor een zekere en efficiënte bediening van het toestel. Lees de bedieningsinstructies aandachtig door en volg alle waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen die op het product en in de handleiding worden vermeld.

Dit product mag alleen worden gebruikt met de volgende batterijen:

- Art.nr.: 660455 Battery Pack SH1 (incl. batterijdeksel)

Verkrijgbare adapter en Micro USB-kabel:

- Art.nr.: 660468 USB Power supply
- Art.nr.: 660464 Micro USB-kabel

OPMERKING: Vanwege wettelijke voorschriften zijn alleen bovenstaande USB-accessoires toegestaan.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Ascom (Sweden) AB dat de SH1 in overeenstemming is met de essentiële voorschriften en andere relevante bepalingen van de Richtlijn ERTC 1999/5/EC (voor 13-6-2017), van de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU (op en na 13-6-2017) en van RoHS 2011/65/EU.

De complete conformiteitsverklaring is beschikbaar op:

<https://www.ascom-ws.com/doc/>

Het product is voorzien van de labels



Restricties voor draadloze LAN's (EU/EFTA en VS/Canada)

Bandfrequentie (MHz) en kanaal	Max. vermogens niveau (EIRP)(mW)	ALLEEN binnens-huis	Binnen- en buitens-huis
2400–2483.5 Ch 1–13	100		x
5150–5350* Ch 36–64	200	x	
5470–5725* Ch100–140	1000		x

* Binnen het frequentiebereik van 5250 tot 5350-MHz en 5470 tot 5725-MHz zijn Dynamic Frequency Selection en Transmit Power Control vereist.

Aanvullende nationale restricties

Raadpleeg altijd de plaatselijke autoriteiten met betrekking tot de laatste status van de nationale voorschriften voor draadloze LAN's van zowel 2400 als 5000MHz.

Quick Start

Micro-SIM plaatsen (alleen voor mobiele variant)

1. De SIM-kaarthouder bevindt zich onder de clip. Druk op de clip om deze te openen en plaats de Micro-SIM op de juiste manier in de SIM-kaarthouder (zie label).
TIP: Maak eventueel gebruik van een pincet en schuif de kaart in de houder.

De Ascom Myco opstarten

2. Sluit en vergrendel het batterijdeksel. De handset start binnen enkele seconden (indien de batterij is opgeladen).
3. Wanneer het toestel niet start, vervang de batterij en druk (drukken en vasthouden) op de aan-/uitknop (linksboven op de handset) om het toestel te activeren.
4. Wanneer het toestel is ingeschakeld, volg de instructies of, wanneer u de beheerder bent, ga verder met de Easy Deployment procedure als beschreven in de configuratie- of gebruikershandleiding.

De complete handleiding voor de Ascom Myco vindt u online op:
<http://www.ascom.com/MycoUserDoc>

BELANGRIJK: De batterij wordt niet volledig opgeladen geleverd.
Wij adviseren u om het toestel vóór gebruik volledig op te laden.

Norsk

Sikkerhetsanvisninger

Ascom Myco

Juridisk informasjon (EU/EFTA)

Ascom Myco kombinerer de avanserte funksjonene for virksomhetskritisk kommunikasjon med Android smarttelefonfunksjonalitet.

Hovedfunksjoner inkluderer tale- og datakommunikasjon over WiFi og mobilnettverk, samt lokalisering ved bruk av GPS.

MERK: Produktspesifikasjon for juridiske formål for Ascom Myco er SH1.

For sikker og effektiv drift av håndsettet må alle nødvendige sikkerhetsregler følges. Følg bruksanvisningen og alle advarsler og sikkerhetsforanstaltninger som vises på produktet og i bruksanvisningen.

Dette produktet skal bare brukes sammen med følgende batterier:

- Art.nr.: 660455 batteripakke SH1 (inkl. batterideksel)

Tilgjengelig strømadapter og mikro-USB-kabel (leverandørbeskrivelse) er:

- Art.nr.: 660468 USB strømforsyning
- Art.nr.: 660464 mikro-USB-kabel

MERK: For å oppfylle lovmessige krav, må ovenstående USB-tilbehør benyttes.

Konformitetserklæring

Ascom (Sweden) AB erklærer herved at SH1 er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktivet R&TTE 1999/5/EC (før 13.06.2017), i radiodirektivet 2014/53/EU (fra og med 13.06.2017) og i RoHS 2011/65/EU.

Den fullstendige samsvarserklæringen er tilgjengelig på:

<https://www.ascom-ws.com/doc/>

Produktet er utstyrt med merkelappene



Begrensninger for trådløst LAN (EU/EFTA og USA/Canada)

Frekvensbånd (MHz) og kanal	Maks. effektnivå (EIRP) (mW)	BARE innen-dørs	Innendørs og utendørs
2400–2483,5 Kan. 1–13	100		x
5150–5350* Kan. 36–64	200	x	
5470–5725* Kan. 100–140	1000		x

* Dynamisk frekvensvalg og sendeeffektstyring er påkrevd i frekvensområdene 5250 til 5350 MHz og 5470 til 5725 MHz.

Andre nasjonale begrensninger

Kontakt alltid lokale myndigheter for å få vite de nyeste nasjonale forskriftene for trådløse LAN på både 2400 og 5000 MHz.

Hurtigstart

Sett inn mikro-SIM (kun for mobilvarianten)

1. SIM-kortåpningen finnes under klipsen. Trykk på klipsen for å åpne den helt, og sett inn mikro-SIM i SIM-kortåpningen, i den retningen som vises på merket.

Et tips: Hvis det er nødvendig, bruk en pinsett til å holde det, og skyv det deretter inn i åpningen.

Kom i gang med Ascom Myco

2. Lukk batteridekselet og lås det. Håndsettet starter innen få sekunder hvis batteriet er ladet.
3. Hvis håndsettet ikke starter, lad batteriet og trykk lenge (trykk og hold) på av/på-knappen (øverst til venstre på håndsettet) for å slå på håndsettet.
4. Når håndsettet er slått på, følger du instruksjonene fra håndsettets administrator, eller hvis du er administratoren, fortsett med den enkle igangsettingsprosedyren som beskrives i konfigurasjonshåndboken (eller brukerhåndboken).

Den fullstendige Ascom Myco-brukerhåndboken finner du på denne internett-adressen:

<http://www.ascom.com/MycoUserDoc>

VIKTIG: Batteriet er ikke fulladet fra fabrikken. Vi anbefaler at du lar håndsettet lades helt opp før bruk.

Português

Instruções de Segurança

Ascom Myco

Informação Reguladora (EU/EFTA)

O Ascom Myco combina características avançadas de comunicação de missão crítica com funcionalidades smartphones Android.

As características principais incluem comunicação de voz e de dados em redes Wi-Fi, GSM e de localização usando o GPS.

NOTA: A Designação de Produto para fins reguladores do Ascom Myco é SH1.

Para uma operação segura e eficiente do microtelefone, deve observar todas as precauções de segurança necessárias ao usar o microtelefone. Siga as instruções de operação e cumpra todos os avisos e precauções de segurança colocados no produto e no Manual de Utilização.

Este produto deve ser utilizado apenas com as seguintes baterias:

- N.º de Art.: 660455 Pacote de Bateria SH1 (incl. Tampa de bateria)

Disponíveis Alimentador e Cabo USB Micro (Designação dos Fornecedores):

- N.º de Art.: 660468 Alimentador USB
- N.º de Art.: 660464 Cabo USB Micro

NOTA: Para cumprir s requisitos acima, devem ser usados apenas os acessórios USB.

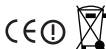
Declaração de Conformidade

A Ascom (Sweden) AB, declara que SH1 está em conformidade com os requisitos essenciais e com outras provisões relevantes da Diretiva R&TTE 1999/5/CE (anterior a 2017-06-13), da Diretiva de Equipamento rádio 2014/53/UE (de posterior a 2017-06-13) e da RoHS 2011/65/UE.

A Declaração de Conformidade completa está disponível em:

<https://www.ascom-ws.com/doc/>

O produto está marcado com as etiquetas



Restrições para LANs Wireless (EU/EFTA e EUA/ Canadá)

Banda de Frequência (MHz) e Canal	Nível Máximo de Potência (EIRP)(mW)	APENAS em recintos fechados	Em recintos fechados e ao ar livre
2.400-2.483,5 Ch 1-13	100		x
5150-5350* Ch 36-64	200	x	
5470-5725* Ch 100-140	1000		x

* Na gama de frequências 5250 a 5350 MHz e 5470 a 5725 MHz, é necessária a Seleção Dinâmica de Frequência e o Controlo de Potência de Transmissão.

Restrições Nacionais Adicionais

Consultar sempre as autoridades locais para obter um Regulamento Nacional atualizado para LANs Wireless de 2400 e 5000 MHz.

Arranque Rápido

Inserir o Micro-SIM (apenas para a variante Celular)

1. A ranhura do cartão SIM está localizada por baixo do clip de cinto. Premir o clip para abrir completamente e inserir o Micro-SIM na ranhura do cartão SIM, no sentido apresentado na etiqueta.
DICA: Se necessário, usar um par de tesouras para o segurar e empurrar para o interior da ranhura.

Iniciar o Ascom Myco

2. Fechar a tampa da bateria. O microtelefone arranca em segundos se a bateria estiver carregada.
3. Se o microtelefone não arrancar, carregar a bateria e manter pressionado o botão Power (no lado superior esquerdo do microtelefone) para ligar o microtelefone.
4. Quando o microtelefone é ligado, seguir as instruções do administrador do microtelefone, ou se o utilizador for o administrador, continuar com o procedimento Implementação Fácil descrito no Manual de Configuração (ou no Manual do Utilizador).

É possível encontrar o Manual do Utilizador do Ascom Myco completo em:

<http://www.ascom.com/MycoUserDoc>

IMPORTANTE: A bateria não é totalmente carregada na fábrica. Recomendamos deixar o microtelefone carregar completamente antes da primeira utilização.

Suomi

Turvaohjeet

Ascom Myco

Säännöstiedot (EU/EFTA)

Ascom Mycossa yhdistyvät toimintojen kannalta tärkeiden tietoliikenneyhteyksien ominaisuudet ja Androidin älypuhelinominnat.

Tärkeimpiä ominaisuuksia ovat ääni- ja tietoliikenne Wi-Fi- ja matkapuhelinverkoissa sekä GPS-paikannus.

HUOMAUTUS: Ascom Mycon tuotetunnus säännöstarkoituksia varten on SH1.

Puhelimen turvallisen ja tehokkaan toiminnan takaamiseksi sen käytössä on tärkeää noudattaa kaikkia tarvittavia varotoimenpiteitä. Noudata käyttöä koskevia ohjeita ja kaikkia tuotteeseen merkittyjä ja käyttöoppaassa mainittuja varoituksia ja varotoimenpiteitä.

Tätä tuotetta saa käyttää vain seuraavien akkujen kanssa:

- Tuotenro: 660455 Akku SH1 (mukaan lukien akun kansi)

Saatavilla olevat virtasovitin ja Micro USB -kaapeli (toimittajan tunnus) ovat

- Tuotenro: 660468 USB-virtalähde
- Tuotenro: 660464 Micro USB -kaapeli

HUOMAUTUS: Säännösten vaatimusten täyttäminen edellyttää edellä mainittujen USB-lisävarusteiden käyttämistä.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Ascom (Sweden) AB ilmoittaa, että SH1 on radio- ja telepäätelaitteita (R&TTE) koskevan direktiivin 1999/5/EY (ennen 13.6.2017), radiolaitedirektiivin 2014/53/EU (13.6.2017 ja sen jälkeen) ja vaarallisten aineiden käytön rajoittamista (RoHS) koskevan direktiivin 2011/65/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.

Vaatimuksenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan osoitteessa:

<https://www.ascom-ws.com/doc/>

Tuotteissa on merkinnät



Langattomien LAN-verkkojen rajoitukset (EU/EFTA ja USA/Kanada)

Taajuuskaista (MHz) ja -kanava	Suurin tehotaso (EIRP)(mW)	VAIN sisäkäyttöön	Sisä- ja ulkokäyttöön
2 400–2 483,5 Ch 1–13	100		x
5 150–5 350* Ch 36–64	200	x	
5 470–5 725* Ch 100–140	1000		x

* Dynaamista kanavanvalintaa ja lähetystehonsäätöä edellytetään 5 250–5 350 MHz:n ja 5 470–5 725 MHz:n taajuusalueella.

Kansalliset lisärajoitukset

Selvitä aina paikallisilta viranomaisilta, mitkä ovat 2 400 ja 5 000 MHz:n langattomia lähiverkkoja koskevat voimassa olevat kansalliset määräykset.

Pikaopas

Micro-SIM-kortin asettaminen paikalleen (vain matkapuhelinmalli)

1. SIM-korttipaikka on läpän alla. Avaa läppä kokonaan painamalla sitä ja aseta Micro-SIM-kortti SIM-korttipaikkaan merkinnän mukaisessa asennossa.
VINKKI: Tarvittaessa voit käyttää pinsettejä kortin pitämiseen paikoillaan ja työntämiseen korttipaikkaan.

Ascom Mycon käytön aloittaminen

2. Sulje akun kansi ja lukitse. Puhelin käynnistyy muutaman sekunnin kuluttua, jos akku on ladattu.
3. Jos puhelin ei käynnisty, lataa akku ja paina sitten pitkään (pidä painettuna) virtapainiketta (puhelimien vasemmassa yläreunassa), jotta puhelin käynnistyy.
4. Kun puhelin on käynnistetty, noudata puhelimen järjestelmänvalvojan ohjeita tai, jos olet itse järjestelmänvalvoja, jatka määrittämissä (tai käyttöoppaassa) neuvotulla helpolla käyttöönottoimenpiteellä.

Ascom Mycon käyttöopas on luettavissa kokonaan osoitteessa
<http://www.ascom.com/MycoUserDoc>

TÄRKEÄÄ: Akkua ei ole ladattu täyteen tehtaalla. Suosittelemme lataamaan puhelimen akun täyteen ennen käyttämistä.

Svenska Säkerhetsföreskrifter Ascom Myco

Gällande föreskrifter (EU/EFTA)

Din Ascom Myco kombinerar avancerade funktioner för verksamhetskritisk kommunikation med funktionaliteten hos en Android-smartphone.

De viktigaste funktionerna innefattar röst- och datakommunikation över Wi-Fi- och mobilnätverk, samt platstjänster med hjälp av GPS.

OBSERVERA: Ascom Mycos produktbeteckning i regleringssyfte är SH1.

För att använda handsetet på ett säkert och effektivt sätt ska alla nödvändiga försiktighetsåtgärder följas när handsetet används. Följ användarinstruktionerna och uppmärksamma alla varningar och säkerhetsföreskrifter som finns på produkten och i användarmanualen.

Den här produkten får endast användas med följande batterier:

- Art.nr: 660455 Batteri SH1 (inkl. batterilock)

Tillgänglig strömadapter och mikro-USB-kabel (leverantörsbeteckning) är:

- Art.nr: 660468 USB-strömförsörjning
- Art.nr: 660464 Mikro-USB-kabel

OBSERVERA: För att uppfylla de lagstadgade kraven måste de ovan nämnda USB-tillbehören användas.

Försäkran om överensstämmelse

Ascom (Sweden) AB intygar härmed att SH1 överensstämmer med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i radio- och teleterminalutrustningsdirektivet, 1999/5/EG (R&TTE-direktivet) (innan 2017-06-13), radioutrustningsdirektivet, 2014/53/EU (fr.o.m. 2017-06-13) samt i RoHS-direktivet om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen, 2011/65/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse finns på:

<https://www.ascom-ws.com/doc/>

Produkten är märkt med etiketterna



Begränsningar för trådlösa LAN (EU/EFTA och USA/Kanada)

Frekvensband (MHz) och kanal	Max. energinivå (EIRP)(mW)	ENDAST inomhus	Inomhus och utomhus
2400–2483,5 Ch 1–13	100		x
5150–5350* Ch 36–64	200	x	
5470–5725* Ch 100–140	1000		x

* Dynamiskt frekvensval och reglering av utsänd effekt krävs i frekvensområdena 5250 till 5350 MHz och 5470 till 5725 MHz.

Ytterligare nationella begränsningar

Rådfråga alltid de lokala myndigheterna för senaste status angående nationella föreskrifter om trådlösa LAN på både 2400 MHz och 5000 MHz.

Snabbstart

Sätta i mikro-SIM-kortet (endast för mobilnätvarianten)

1. SIM-kortplatsen sitter under klämman. Tryck på klämman för att öppna den helt och sätt sedan in mikro-SIM-kortet i kortplatsen i den riktning som visas på etiketten.
TIPS: Vid behov kan du hålla i kortet med en pincett och sedan trycka in det i kortplatsen.

Starta din Ascom Myco

2. Stäng batterilocket och lås det. Handsetet startar inom några sekunder om batteriet är laddat.
3. Om handsetet inte startar ska du ladda batteriet och sedan trycka och hålla inne strömknappen (på handsetets övre vänstra sida) för att slå på handsetet.
4. När handsetet har slagits på ska du följa anvisningarna från din handsetadministratör eller, om du är administratör, gå vidare med proceduren Easy Deployment (Enkel distribution) som beskrivs i konfigurationsmanualen (eller användarmanualen).

Du finner den fullständiga användarmanualen för Ascom Myco online på:

<http://www.ascom.com/MycoUserDoc>

VIKTIGT! Batteriet är inte fulladdat när det levereras från fabriken. Vi rekommenderar att du låter ditt handset bli fulladdat innan du använder det.

Manufactured by:
Ascom Wireless Solutions
Ascom (Sweden) AB

Grimbodalen 2, SE-417 49 Göteborg, Sweden
www.ascom.com/ws

PM000089 Ver D March 2017